



Soixante-treizième session
Hyderabad (Inde), 8 et 9 juillet 2004

NOTE D'INFORMATION N° 1

1. Lieu et dates de la réunion

Conformément à la décision 6(LXXII), le Conseil exécutif tiendra sa soixante-treizième session à Hyderabad (Inde) les 8 et 9 juillet 2004 sur invitation du Gouvernement indien.

La séance d'ouverture aura lieu le jeudi 8 juillet à 11 heures.

La session se tiendra au

Hôtel Taj Krishna

road n° 1 – Banjara Hills
500 034 HYDERABAD

Téléphone : (91 40) 233 923 23/556 623 23
Télécopieur : (91 40) 233 930 79/556 613 13

Cette session du Conseil sera suivie le samedi 10 juillet par un Séminaire sur *Le marketing des destinations*. Ce séminaire est ouvert à la participation des délégations des Membres et non membres du Conseil exécutif.

2. Réponses aux invitations

Les gouvernements et autres instances invités par lettre du Secrétaire général du 31 mai 2004, sont priés de faire parvenir, dès que possible, leur réponse à cette invitation, en indiquant, autant qu'il se peut, la composition de leur délégation, à l'adresse suivante :

M. Francesco Frangialli
Secrétaire général
Organisation mondiale du tourisme
Capitán Haya, 42
28020 MADRID
Espagne

Téléphone : (34) 91 567 81 00
Télécopieur : (34) 91 571 37 33
Courriel : conf@world-tourism.org

Les délégués sont priés de remplir le formulaire de participation ci-joint et de le retourner également aux adresses ci-dessous :

<p>Dr. Venu Vasudevan Secrétaire adjoint Département du tourisme Gouvernement de l'Inde Transport Bhawan Premier étage Parliament street <u>110001 NEW DELHI</u> Inde</p> <p>Téléphone : (+ 91 11) 237 196 08 Télécopieur : (+ 91 11) 237 105 18 Courriel : venu@hub.nic.in</p>	<p>Mr. Arja Srikanth Secrétaire adjoint et Directeur de la culture Département de la jeunesse, du tourisme et de la culture Gouvernement d'Andhra Pradesh Room n° 311, 3rd floor, A-Block, Secrétariat <u>HYDERABAD 500 022</u> Inde</p> <p>Téléphone : (+ 91 40) 234 51 832 Télécopieur : (+91 40) 234 500 68 Courriel : arjasrikanth@rediffmail.com</p>
---	--

3. Statut des participants

Le Gouvernement de l'Inde prendra les mesures pertinentes pour faciliter l'arrivée et le départ des participants invités par l'Organisation, ainsi que leur séjour en Inde.

4. Formalités de frontières

Les participants, détenteurs d'un passeport ordinaire, sont informés que les ressortissants de la plupart des pays, sauf les ressortissants du Népal et du Bhoutan ont besoin d'un visa d'entrée en Inde. Les ressortissants des Maldives sont également exemptés de visa d'entrée dans le cas où leur séjour ne dépasse pas trois mois.

Les délégués sont priés de bien vouloir faire les démarches nécessaires auprès de représentations diplomatiques et consulaires de l'Inde pour obtenir un visa d'entrée dans ce pays.

En cas d'absence de représentation diplomatique indienne dans leur pays, les délégués sont priés de s'adresser au Secrétariat de l'OMT suffisamment à l'avance, en indiquant les informations indiquées ci-dessous, afin de permettre au Gouvernement indien de pouvoir prendre les dispositions nécessaires pour l'octroi des visas :

- Nom et prénom
- Nationalité
- Numéro et type de passeport
- Lieu et date de délivrance du passeport
- Date de validité
- Informations concernant l'arrivée en Inde : date, heure et numéro de vol

5. Transport aérien

L'État hôte est actuellement en négociation avec les transporteurs indiens afin d'obtenir des réductions sur leurs vols à l'intention des participants. L'information correspondante sera fournie ultérieurement.

De nombreux vols sont disponibles entre Delhi ou Mumbai et Hyderabad. Par ailleurs, un certain nombre de vols internationaux arrivent directement dans cette ville.

6. Accueil à l'aéroport

Afin de permettre aux autorités locales d'Hyderabad de mettre en place un service de transfert, aussi bien à l'arrivée qu'au départ, les participants sont priés de retourner dûment rempli le formulaire de participation ci-joint, en y indiquant les détails concernant leur arrivée, leur départ et leur hébergement. L'hôtel Taj Krishna est situé à 7 km. de l'aéroport (15 mn. environ de déplacement en voiture). Les trois autres hôtels sélectionnés sont également situés près de l'aéroport.

7. Inscription et laissez-passer

Le comptoir d'enregistrement sera ouvert à l'hôtel Taj Krishna le **mardi 6 juillet de 15 h 00 à 18 h 00**, le **mercredi 7 juillet 9 h 00 à 13 h 00** et de **15 h 00 à 18 h 00**, et le **jeudi 8 juillet à partir de 8 heures**. Des laissez-passer seront délivrés au moment de l'inscription.

L'accès au périmètre affecté aux réunions et autres activités sociales est réservé uniquement aux porteurs du laissez-passer nominatif.

8. Documents de travail

La plus grande partie des documents de travail destinés à cette session du Conseil sera diffusée dans les délais les plus brefs conformément aux dispositions réglementaires. Les délégués sont priés de se munir des exemplaires des documents diffusés à l'avance.

9. Listes de participants

Une liste provisoire de participants sera établie le mercredi 7 juillet sur la base des réponses reçues auxquelles il est fait allusion au paragraphe 2 ci-dessus. La liste définitive de participants sera distribuée ultérieurement au cours de la session du Conseil sur la base des renseignements portés par les délégués et les observateurs sur les formulaires d'inscription.

10. Langues de travail

Les documents de la session du Conseil seront diffusés en anglais, arabe, espagnol, français et russe. L'interprétation simultanée des débats des séances sera assurée anglais, espagnol, français et russe.

En ce qui concerne le séminaire sur *Le marketing des destinations*, l'interprétation simultanée sera assurée en anglais, espagnol et français.

11. Hébergement

Pour effectuer leurs réservations, les délégués sont priés de prendre eux-mêmes les dispositions nécessaires pour effectuer leur réservation, en précisant leur statut de participants aux réunions de l'OMT, afin de pouvoir bénéficier des tarifs favorables qui ont été obtenus dans les hôtels d'Hyderabad indiqués ci-après. Les réservations doivent être faites **avant le 20 juin 2004 au plus tard.**

Les prix sont indiqués en dollars des États-Unis et l'hébergement peut être payé en dollars ou en roupies, pour le montant équivalent en dollars (le taux de change au mois de mai 2004 est de 44 roupies pour un 1 \$EU). Le petit déjeuner et les taxes sont compris. En cas de non présentation, le montant d'une nuit sera retenu.

<u>Hotel</u>	<u>Type of room</u>	<u>Rates in dollars</u>	
		<u>Including taxes and breakfast</u>	
		<u>Single</u>	<u>Double</u>
Taj Krishna Hotel ***** Road n° 1 – Banjara Hills 500 034 Hyderabad Andhra Pradesh Tel. (+91 40) 233 923 23 (91 40) 556 623 23 Fax (91 40) 233 930 79 (91 40) 556 613 13 E-mail: rkhbc.hyd@tajhotels.com	Deluxe	120	140

(This hotel, venue of the session of the Executive Council, is situated 7 km. away from the airport)

<u>Hotel</u>	<u>Type of room</u>	<u>Rates in dollars Including taxes and breakfast</u>	
		<u>Single</u>	<u>Double</u>
Taj Residency Hotel ***** Road No. 1, Banjara Hills 500034 Hyderabad Andhra Pradesh General Manager: Shri Rajiv Narain Tel. (+91 40) 233 939 39 Fax (+91 40) 233 926 84 E-mail: rajiv.narain@tajhotels.com	Deluxe	110	120

(This hotel is a 5 min. walk away from the Taj Krishna Hotel)

Fortune Katriya Hotel **** 8, Raj Bhavan Road Somajiguda 500082 Hyderabad Andhra Pradesh General Manager: Nicholas Fernandes Tel (+91 40) 233 256 78 Fax (+91 40) 233 944 11 E-mail: mail@fortunekatriya.com	Deluxe	55	65
--	--------	----	----

(This hotel is a 5/10 min. by car away from the Taj Krishna Hotel)

12. Programme provisoire des réunions

Mardi 6 juillet

15 h 00 – 18 h 00 Inscription des délégués

Mercredi 7 juillet

9 h 00 – 13 h 00 Inscription des délégués
 15 h 00 – 18 h 00 Inscription des délégués

Jeudi 8 juillet

8 h 00 – 10 h 00 Inscription des délégués

Soixante-treizième session du Conseil exécutif
(Hôtel Krishna)

10 h 30 – 11 h 00	<i>Pause café</i>
11 h – 13 h 00	Première séance
13 h 00 – 14 h 30	Déjeuner
14 h 30 – 19 h 00	Deuxième séance
16 h 00 – 16 h 30	<i>Pause café</i>

Vendredi 9 juillet

9 h 00 – 11 h 00	Troisième séance
11 h 00 – 11 h 30	<i>Pause café</i>
11 h 30 – 13 h 00	Troisième séance
13 h 00 – 14 h 30	Déjeuner
14 h 30 – 16 h 30	Quatrième séance
16 h 30 – 17 h 00	<i>Pause café</i>
17 h 00 – 19 h 00	Quatrième séance

Samedi 10 juillet

Séminaire sur Le marketing des destinations
(Hôtel Krishna)

9 h 00 – 10 h 30	Première séance
10 h 30 – 11 h 00	<i>Pause café</i>
11 h 00 – 12 h 30	Deuxième séance
12 h 30 – 14 h 00	<i>Déjeuner</i>
14 h 00 – 15 h 30	Troisième séance
15 h 30 – 16 h 00	<i>Pause café</i>
16 h 00 – 17 h 30	Quatrième séance

Le programme détaillé du Séminaire sera indiqué dans une seconde Note d'Information

13. Programme social

Le détail des différentes manifestations sera indiquée dans une seconde Note d'Information.

14. Circuits touristiques

Une liste de circuits et d'excursions sera diffusée dans une prochaine Note d'information à l'intention de ceux des participants qui arriveront avant la réunion ou qui souhaiteront rester sur place après et visiter d'autres sites du pays.

15. Renseignements pratiques

- **Monnaie locale et taux de change** : La monnaie officielle de l'Inde est la roupie (une roupie = 100 paisa). Le taux de change au mois de mai 2004 est de 44 roupies pour un dollar des États-Unis. Les billets sont de 10, 20, 50, 100, 500 et 1.000 roupies.

Les dollars des États-Unis et les principales autres monnaies, ainsi que les chèques de voyage peuvent être changés sans aucune difficulté dans les banques et bureau de change autorisés. Les banques internationales sont ouvertes de 9 heures à 19 h 30 et les banques nationales de 10 h 30 à 17 heures.

- **Magasins** : Les boutiques sont ouvertes de 9 heures à 21 heures et sont fermées le dimanche et autres jours fériés.
- **Climat** : La température moyenne à Hyderabad est de 25/30°C. Les premiers effets de la mousson peuvent cependant se faire sentir dès la mi-juillet.
- **Langue officielle** : L'hindi est la langue nationale de l'Inde. L'anglais est couramment parlé dans tout le pays.
- **Habillement** : Il est conseillé aux participants d'emporter des vêtements confortables, légers, de préférence en coton. Pour les réunions, les femmes sont en tenue normale de travail et les hommes portent en général veste et cravate. Tenue de sport habillé pour les activités sociales.
- **Heure locale** : L'heure officielle en Inde est de cinq heures et demi plus tard que l'heure de Greenwich (GMT + 5,5).
- **Électricité** : Le courant électrique est de 220 volts / 50 hertz. Les prises de courant sont à deux douilles rondes.

**FORMULAIRE DE PARTICIPATION****CONSEIL EXÉCUTIF**
*(soixante-treizième session)***SÉMINAIRE SUR LE MARKETING DES DESTINATIONS**
Hyderabad (Inde), 8-9 juillet 2004*Prière de retourner à :***Service des conférences**
Organisation mondiale du tourisme
Capitán Haya, 42
28020 MADRID
Espagne**Télécopieur (34) 91 571 37 33**
Courriel conf@world-tourism.org**Dr. Venu Vasudevan**
Secrétaire adjoint
Département du tourisme – Gouvernement de
l'Inde
Transport Bhawan – First floor
Parliament Street
110001 NEW DELHI
Inde
Télécopieur (+ 91 11) 237 105 18
Courriel venu@hub.nic.in**M. Arja Srikanth**
Secrétaire adjoint et Directeur de la culture
Département de la jeunesse, du tourisme et
de la culture
Gouvernement d'Andhra Pradesh
Room n° 311, 3rd floor, A-Block, Secretariat
500 022 HYDERABAD
Inde
Télécopieur (+ 91 40) 234 500 68
Courriel arjasrikanth@rediffmail.com**RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES PARTICIPANTS**

- ◆ Pays
- ◆ Organisme
- ◆ Nom (en majuscules) (M./Mme/Melle).....
- ◆ Prénom
- ◆ Fonction officielle
- ◆ N° de passeport Date de naissance
- ◆ Adresse complète – Rue
- Ville Code postal
- Téléphone (code du pays, code régional, téléphone)
- Télécopieur (code du pays, code régional, télécopieur)
- Courriel

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LE VOYAGE

Date d'arrivée à Hyderabad	Date de départ de Hyderabad
Vol N°	Vol N°
Heure d'arrivée	Heure de départ

Hôtel sélectionné

